



CHAMA

Amicale des étudiants
lusophones de Strasbourg

<http://chama.u-strasbg.fr>



« La Cave » salle 4ss09 – chama@unistra.fr – Président : 06.87.11.21.79

Boîte aux lettres 54 rdc du Bât. IV - Université de Strasbourg - 22 rue René Descartes - 67084 Strasbourg cedex

Rapport moral 2008

J'ai repris la présidence de CHAMA en octobre 2007, suite au départ de Juliette Araujo, puisqu'elle a terminé ses études. En reprenant la direction de Chama, je voulais surtout continuer tout le travail entrepris les deux premières années par toute l'équipe fondatrice et développer l'association afin de la faire devenir l'association étudiante de langue incontournable au sein de la future université unique de Strasbourg au 1er janvier 2009, une association qui égalerait les autres associations de filières de sciences et de droit.

Pour ce faire, j'ai une fois encore réunis autour de moi une nouvelle équipe étudiante lusophone et motivée, afin de concrétiser divers projets et de structurer davantage l'association en la tournant vers l'avenir. 2008 a ainsi été l'année de la création d'un énorme secteur Communication au sein de Chama, secteur dont j'ai eu la charge en plus de la Présidence. Comme toujours, j'ai eu à coeur de saisir les défis qui se sont présentés, du plus petit au plus grand, partant du principe, que l'important est de faire, car comme dit le proverbe, "Seuls ceux qui ne font jamais rien, ne se trompent jamais".

La communication

Le développement de notre communication s'est axé sur la création d'affiches couleurs pour chacun de nos événements, leur impressions couleurs et la pose de ces affiches sur trois des 4 grands pôles universitaires strasbourgeois (Tous les bâtiments de l'Esplanade, de Médecine et d'Illkirch). Cronembourg étant excentré et plus petit, et l'association n'ayant pas encore de contacts étudiants sur ce pôle, j'ai décidé de laisser cette zone de côté durant mon mandat.

Les projets sont devenus toujours plus importants, et c'est ainsi qu'à travers mon poste de moniteur pour le portugais, nous avons pu monter en partenariat avec le Centre de Langues SPIRAL une semaine culturelle lusophone en avril 2008, et en partenariat avec la Coordination des Collectivités Portugaises de France, la Fédération des Associations Portugaises d'Alsace et l'Association Culturelle Portugaise de Strasbourg, une semaine de la jeunesse lusophone en octobre 2008. Ces projets qui se sont déroulés à Strasbourg ont donné davantage de visibilité à la langue portugaise et aux cultures lusophones au sein de l'Université, permettant d'atteindre l'un des 3 objectifs principaux fixés dans les statuts de l'association Chama.

Toujours dans un souci de développement de la communication, d'amélioration de notre image et de distribution de l'information à destination des étudiants, j'ai proposé à une étudiante de Master CAWEB de devenir webmaster. Par un travail conjoint et grâce à ses compétences, le site de Chama est devenu ce qu'il est aujourd'hui, un site multilingue (même si beaucoup reste encore à faire et à traduire), au contenu retravaillé et au design plus appréciable que par le passé (confère les versions 2005-2006 et 2006-2007).

Le secteur communication s'est aussi doté d'un secteur marketing, en charge de développer les contacts électroniques de l'association. Grâce à nos fiches de renseignement, remplies par les étudiants lors de nos passages en classes de portugais, à Spiral ou encore lors de nos participations à des Forums, nous comptons désormais une base de 2500 contacts étudiants, rattachées au monde étudiant et associatif. Chama a aussi sa page sur Facebook (site de communauté important en France), sur Hi5 (même chose au Portugal), sur Orkut (même chose au Brésil). Le Facebook a pu être développé de façon importante et compte désormais 400 contacts. Le développement doit continuer et s'amplifier pour Hi5 et Orkut.

Notre présence aux Journées Universitaires s'est professionnalisée, ainsi que notre discours, et elle nous a permis sur deux jours, début février 2008, de rencontrer une centaine de futurs étudiants, et de rajouter une quarantaine de contacts à notre base de données, futurs étudiants qui viendront rejoindre l'association dès leur arrivée à l'Université en septembre 2009. Cette volonté de préparer l'avenir, se retrouve aussi dans les passages en classes de collèges et lycées en mai 2008, où les élèves apprennent le portugais à Strasbourg, à Colmar et à Mulhouse. Là encore, la Chama a pu informer les futurs étudiants de son existence et des possibilités d'apprentissage du portugais à l'Université.

Afin de structurer l'association, des adresses électroniques Chama ont été créées sur gmail, toujours en lien avec les adresses de l'Université, adresses que les membres actifs doivent utiliser dès qu'ils ont un poste au sein de la Chama.

Enfin, cette année 2008 aura marquée l'entrée de Chama dans la presse locale et lusophone, avec des articles dans le Cap Mag, le Lusojournal, l'Alsace, les DNA, et sur le site de l'AFGES, indispensable pour donner de la visibilité à la langue portugaise.

L'image de l'association devrait encore s'améliorer notablement avec la vente et la diffusion du Calendrier de la Lusophonie 2009 (en vente depuis décembre et jusqu'à fin janvier 2009) et avec l'organisation du premier Gala STAPS/Langues de l'Université de Strasbourg en février 2009.

Les activités et partenariats

En misant sur la gastronomie lusophone (pot d'accueil, repas lusophones) et sur l'augmentation des activités proposés par la Chama, qui deviennent régulières, hebdomadaire, mensuelles, bi-mensuelles ou annuelles (sorties, jeux, rencontres, pots, piques-niques, soirées étudiantes, voyages, repas conversations) et en misant sur la communication en interne et vers l'extérieur par une lettre d'information hebdomadaire au design plus agréable, l'association a amélioré considérablement son image et la visibilité de ses activités en direction des Universitaires, des étudiants et des associations partenaires.

Les partenariats toujours plus solides de la Chama, ont participé à l'amélioration de son image, et au développement de ses contacts, rendant la Chama incontournable dans le milieu étudiant, lusophone strasbourgeois, alsacien et français. En participant à des événements incontournables de l'Université, l'association est devenue tout aussi incontournable. (Journées Universitaires, Portes Ouvertes, Rentrée, Téléthon, etc)

C'est ainsi qu'à l'heure actuelle, la Chama est plus proche des professeurs des UFR de Sciences Humaines qui reçoivent sa lettre d'information, du Centre de Langue SPIRAL, de la Scolarité, de l'Espace Avenir (service d'orientation), du Bureau de la Vie Étudiante. Elle fait aussi partie de l'AFGES, ce qui lui donne une visibilité accrue (articles de journaux, présence dans leurs documents de communication, T-Shirts oranges pour être plus visibles, liens avec les autres associations étudiantes de toutes les filières des 3 Universités).

Au niveau lusophone, en 2008, la Chama a continué à participer au développement du

Comité des Jeunes de la FAPA en participant activement à l'organisation de sa Rencontre régionale des Jeunes Lusophones à Strasbourg. Elle a aussi continuer le travail au sein du Conseil d'Administration de la CCPF.

L'association a aussi marqué son attention vis à vis des questions de citoyenneté, en participant en Alsace à la Campagne citoyenneté de la CCPF pour les élections municipales et européennes, en soutenant des listes étudiantes aux élections des Conseils d'UFR de Langues et LSHA (avril 2008) et en soutenant les listes de l'AFGES aux élections étudiantes pour le CA, CEVU et CS de la futures Université de Strasbourg, élections remportées avec succès par l'AFGES. (décembre 2008) Cela nous permet d'asseoir notre présence au sein de notre local associatif et d'être mieux informé des décisions universitaires pour mieux informer les étudiants au quotidien.

En favorisant un rapprochement avec les associations de langues (LEA, Treffpunkt, APEA), nous avons pu réaliser divers projets étudiants en commun, dont le Téléthon en décembre 2008, restera pour moi un des événements les plus mémorables.

Enfin, en nous rapprochant de Capoeira Brasil, Arkestra, nous avons ouvert davantage notre association à la lusophonie dans ses aspects brésiliens tout en gardant les aspects portugais, en travaillant toujours avec l'ACPS.

Les difficultés

L'association a malheureusement eu à traverser divers soucis internes et externes et passer au-dessus de diverses barrières, comme lors des deux premières années de son existence.

Les tensions avec le Directeur de l'UFR des Langues ne se sont pas apaisées, suite à sa décision de retirer à la Chama, son accès au local de juillet à fin septembre 2008. L'association a du pour régler la situation envoyer des communiqués de presse, et intervenir auprès de la Direction de l'Université, y compris en contactant un avocat, qui a rappelé à l'Université ses droits et ses devoirs. C'est par le dialogue, notre association étant dans son droit, que l'accès au local a été récupéré.

Je soupçonne une opposition marquée du Directeur de l'UFR des Langues, du Directeur du Département d'études ibériques et de la responsable des études au Département d'études ibériques, entraînant certainement des conséquences sur l'éventuel développement ou non, de l'apprentissage du Portugais et des enseignements de portugais proposés à l'Université de Strasbourg. Ce soupçon s'est amplifié, suite à nos divers échanges, car en tant que Président de Chama, je n'ai pas manqué de rappeler les incohérences relatives à l'offre en langue portugaise au du Département et de l'UFR.

Des divergences existent aussi au sein de l'UFR LSHA, mais elle n'ont jamais entraîné de tensions avec la direction de cet UFR.

Les problèmes d'accès au local ont entraîné un retard dans nos activités et dans la vie interne de l'association, notre AG annuelle s'étant tenue en novembre 2008, au lieu d'octobre.

Conclusion et ouverture vers l'avenir

En choisissant de travailler et de former une nouvelle équipe associative étudiante plus jeune et plus dynamique en septembre 2007 puis septembre 2008, j'ai entamé une transition associative risquée mais obligatoire, afin que Chama puisse perdurer sans la présence quotidienne de ses membres fondateurs.

Pour me permettre d'atteindre ces objectifs associatifs et étudiants, j'ai fait le choix d'accorder du temps à la Chama et de faire mon Master 2 de Plurilinguisme en 2 ans (2007-2009), sachant que je suis aussi étudiant salarié.

Mon implication au sein de l'association m'a énormément épuisé, tous comme les déboirs occasionnés par l'élection d'un mauvais trésorier en novembre 2008, trésorier qu'il a fallu exclure fin décembre.

C'est suite à l'épuisement, que j'ai avec regret dû démissionner de mon poste début janvier 2009, afin que l'association puisse continuer sa route, avec de nouveaux dirigeants, même si

je sais que je resterai présent pour former la nouvelle génération de dirigeants, conclure les projets entamés et participer au développement et à la structuration de l'association à travers d'autres missions.

Cette association, j'ai participé à la créer, à la faire grandir, et je n'ai jamais été seul pour ça. Mais la Chama, ce n'est pas que Serge De Deus. L'association appartient à chaque étudiant qui décide de s'impliquer pour la faire vivre et grandir. Je souhaite une longue vie à la Chama, avec toujours plus d'étudiants lusophones prêt à s'investir, à innover, à informer, à créer des projets culturels, à parler portugais.

Rien n'est jamais acquis. Il faut être patient et persévérant, présent au quotidien, être prêt à prendre la parole pour défendre la langue portugaise, défendre les étudiants lusophones, s'engager tous les jours, et si l'association souhaite garder l'image, les contacts, le matériel et les locaux qu'elle a obtenu, et peut-être un jour prochain, que l'Université de Strasbourg propose des enseignements de spécialité en portugais, elle devra continuer à se positionner sur cette question avec des élus étudiants lusophones et un Président qui diplomatiquement et calmement, saura rester ferme sur cette question d'égalité des langues et des enseignements proposés aux étudiants de l'Université de Strasbourg, et ainsi mettre un terme à la discrimination actuelle à l'égard de la langue portugaise.

Mon bilan reste très positif, et je suis très fier du travail accompli, car les résultats sont là, l'association Chama est connue d'une proportion toujours importante d'étudiants, son AG de janvier 2009 a réuni une quarantaine de membres, l'association est devenue l'association étudiante de langue la plus importante de Strasbourg avec une 100aine de membres, de tous horizons (français, franco-portugais, étrangers venant de divers pays du monde, portugais, brésiliens, angolais, mozambicains, cap-verdiens), dont une 30aine sont membres actifs, son site Internet reçoit plus de 1000 visites par semaine, sa lettre d'information hebdomadaire est diffusée à plus de 2500 contacts.

L'image de l'association est très positive auprès de tous, hormis peut-être les dirigeants du Département d'études ibériques et de l'UFR des Langues, sans doute mécontents que la Chama les place devant une réalité lusophone universitaire dont ils sont en partie responsables. Ils auraient sans aucun doute préféré qu'une association hispanophone se forme et non une lusophone, mais si la Chama a la possibilité d'être aussi forte, c'est parce qu'elle canalise le mécontentement et la volonté des étudiants lusophones qui souhaiteraient se spécialiser en portugais et qui ne le peuvent pas convenablement avec les propositions actuelles d'enseignement de la langue portugaise à l'UdS. Il est d'autant plus remarquable que le portugais réussisse à se maintenir, sachant que les enseignements d'espagnol sont privilégiés depuis plus de 30 ans au sein du Département d'études ibériques.

- A quand, une adéquation avec les autres langues?
- Quand le portugais cessera-t-il d'être écrasé par l'espagnol au sein du Département d'études ibériques?
- Le portugais n'est-il pas la 5e langue la plus parlée, devant le japonais, l'italien, le français, l'allemand, le néerlandais, le grec?
- N'est-il pas naturel que dans ces conditions, les membres et dirigeants de la Chama, pour le bien des étudiants et pour mettre toutes les chances de leur côté afin de faciliter leur insertion professionnelle, soient présents aussi fortement, afin qu'un jour les étudiants aient la possibilité de choisir le portugais en langue de spécialité en LEA ou en LIM?

Un travail diplomatique devra être entamé par les nouveaux dirigeants en direction des Directeurs de l'UFR des Langues, UFR LSHA et Département d'études ibériques afin de travailler davantage au développement des enseignements de portugais.

L'association et ses dirigeants devront continuer le développement, la formation des nouveaux et futurs dirigeants, le suivi régulier des étudiants lusophones à travers des services de proximité à destination de ces étudiants et surtout des membres, continuer d'informer les étudiants et continuer de concrétiser des projets culturels lusophones.

Bon courage, soyez dynamiques et efficaces, soyez courageux et optimistes, et n'oubliez pas que pour ne pas tomber trop bas, il faut viser toujours plus haut!

Les promesses c'est bien, mais il faut les tenir, nous ne sommes pas des hommes politiques, nous sommes associatifs, et en tant que tel, je vous invite à vous responsabiliser et à aller au bout de vos projets/idées en les concrétisant! Car quand on veut, on peut!

Je terminerai en félicitant tous les membres de l'association qui ont participé avec moi aux succès et à la réussite de Chama, pour tout le travail accompli par les membres actifs au sein de l'association ainsi que l'implication personnelle plus ou moins importante de chacun.

Rapport moral présenté à l'AG du 22 janvier 2009
par Serge De Deus, Président 2007-2008 de CHAMA



CHAMA

Amicale des étudiants
lusophones de Strasbourg

<http://chama.u-strasbg.fr>



« La Cave » salle 4ss09 – chama@unistra.fr – Président : 06.87.11.21.79

Boîte aux lettres 54 rdc du Bât. IV - Université Marc Bloch - 22 rue René Descartes - 67084 Strasbourg cedex

Rapport financier 2008

Avec près d'une centaine de membres pour 2008-2009 au 31 décembre 2008, CHAMA est l'association étudiante de langue la plus importante de l'Université de Strasbourg. Ces adhésions ne sont pas le fruit du hasard, mais le fruit d'une campagne de communication importante alliée à une campagne d'adhésion continue de juin 2008 à janvier 2009. Notre association étant une association transversale, inviter les étudiants lusophones ou non à adhérer doit se faire régulièrement à chaque événement organisé.

Les recettes en 2008

L'association a profité en 2008 :

- des recettes de la soirée étudiante d'avril
- des recettes de la vente de spécialités lusophones en mai lors du projet "Mon Village Européen"
- des recettes de la soirée étudiante de novembre
- des recettes dues aux adhésions des membres de juin à décembre 2008 pour l'année 2008-2009
- de la subvention de la Banque Commerciale Portugaise de Strasbourg qui tient le compte de l'association
- des diverses subventions de projets par le CROUS, le FSDIE de l'Université Marc Bloch, le BVE de l'ULP
- des aides matériels de SPIRAL dans le cadre de la Semaine Culturelle Lusophone et d'une aide en photocopies et impressions durant l'année
- des aides matériels de la Fédération des Associations Portugaises d'Alsace dans le cadre de la Semaine de la Jeunesse Lusophone
- des aides matériels de la Coordination des Collectivités Portugaises de France (affiches, feuillets pour les campagnes de citoyenneté, etc)
- des aides matériels de l'Association de jeunes lusophones parisiens Cap Magellan (journaux, magazines Cap'Mag, livrets d'informations, etc)
- des aides matériels (T-Shirts, affiches, livrets et feuillets, etc) dues à notre entrée à l'AFGES, Association Fédérative Générale des Étudiants de Strasbourg
- de nouveaux ordinateurs mis à disposition par le Service Informatique de l'Université Marc Bloch
- des premières ventes du Calendrier de la Lusophonie 2009 de Chama

Une attention plus particulière a été accordée aux demandes de subventions, afin de permettre à la Chama de travailler dans de meilleures conditions et de réaliser des projets d'envergure. Ainsi, les subventions et les aides se sont diversifiées cette année, grâce à la diversité de contacts de Chama et de l'importance des projets concrétisés par l'association. C'est une politique financière radicalement différente de celle de l'ancien Bureau de Chama dirigé par l'ancienne présidence, qui a été mise en place.

De fait, les multiples partenariats permettent à Chama de diviser le coût de ses projets culturels. Le total des charges reste important, mais les recettes le sont aussi. Les adhésions qui ont démarré pour l'année 2008-2009 permettent à l'association d'avoir un fond propre légèrement positif au 31 décembre 2008. Les soirées étudiantes proposées par la Chama du fait d'une meilleure communication, attirent davantage de public.

L'investissement réalisé pour l'impression des Calendriers de la Lusophonie est supporté par la vente de ces mêmes calendriers, ce qui devrait permettre à la Chama fin janvier 2009 d'avoir un très léger bénéfice d'une 50aine d'euros.

Chama s'est aussi investie dans une action de solidarité en partenariat avec les autres associations étudiantes de filières de l'Université de Strasbourg, le Téléthon. L'achat et la vente de goodies (portes-clés, chaufferettes, pins, gâteaux, petits-pains et boissons de petits-déjeuner), ainsi que les dons, ont permis de récolter quelques centaines d'euros pour le Téléthon, rien que sur le bâtiment Le Patio. L'argent récolté a été directement reversé dans sa totalité à l'Association organisatrice du Téléthon.

A noter que le nouveau Trésorier, élu en novembre 2008, s'est vu exclu de l'association courant décembre 2008, des incohérences relatives à son comportement et à ses propos, ayant été relevées par le reste des membres du Bureau de l'association et par les membres actifs de l'association.

Il est important de rappeler que le choix d'un Trésorier est tout aussi important que le choix d'un Président dans une association et qu'une attention doit être accordée lors de chaque Assemblée Générale.

Prévisions pour 2009 :

- vendre tous les Calendriers de la Lusophonie 2009 avant fin janvier
- faire du Gala STPAS/Langues un succès qui permettra aux associations partenaires d'être très légèrement bénéficiaires et de renouveler l'expérience l'année suivante
- augmenter encore le nombre d'adhérents
- réitérer les aides matériels dues à nos partenariats
- développer les subventions publiques pour des projets d'envergure et pour un meilleur fonctionnement de l'association (UFRs et Département d'Études Ibériques de l'Université de Strasbourg, Mairie, Département, Région, etc.)
- développer des partenariats avec les Centres Socio-Culturels
- développer les subventions privées (Banque BCP, partenariats avec des Restaurants, Traiteurs, Artisans, etc)
- développer les projets de solidarité, qui contribuent à une image positive de l'association

L'association a un solde positif, avec la possibilité d'utiliser un vrai fond de roulement d'une centaine d'euros, durant l'année 2009 et l'année suivante.

Rapport financier présenté à l'AG du 22 janvier 2009,
par Serge De Deus
complété par Laurent Broussal,
Trésorier octobre 2007-novembre 2008 de CHAMA